

УДК 37.013

<https://doi.org/10.25587/2587-5604-2026-2-48-61>

Оригинальная научная статья

Мир русского слова в образовательной системе Вьетнама: история и современность

Чан Динь Лам

Ханойский университет предпринимательства и технологий,
г. Ханой, Вьетнам

✉trandinhlamdhhn1953@gmail.com

Аннотация

В статье дан анализ роли русского языка во Вьетнаме в разные годы. Главная цель показать, каким образом русский язык влиял на развитие образования в этой стране. Говорится о роли каждого этапа обучения русскому языку вьетнамских студентов в советских и российских вузах, начиная с 1920 годов по настоящее время. Показана непреходящая роль русского языка в развитии политической и общественной жизни Вьетнама. Раскрывается роль международного сотрудничества вьетнамских и российских вузов в развитии современного образования: раскрывается значение международной научно-практической конференции «Русский мир Азии», инициируемой кафедрой русского языка как иностранного филологического факультета Северо-Восточного федерального университета им. М. К. Аммосова, в популяризации русского языка в странах Азиатско-Тихоокеанского региона, в частности, во Вьетнаме, на площадке Ханойского университета предпринимательства и технологий; показан вклад вьетнамских специалистов в развитие образовательной системы и популяризации русского языка во Вьетнаме. Анализируются современные проблемы обучения русскому языку во вьетнамской аудитории: интерференция родного языка, постижение грамматики русского языка вьетнамскими обучающимися, развитие устной связной речи; дается анализ учебно-методической литературы, созданной национальными специалистами по обучению русскому языку вьетнамских школьников и студентов; говорится о роли современных цифровых технологий, открывающих новые возможности обучения русскому языку в отсутствие естественной языковой среды. Этому помогают использование видеоматериалов, онлайн-платформ, электронных словарей, образовательных приложений и видео-конференций, просмотр новостей, фильмов, подкастов на образовательных каналах на русском языке. Большое значение приобретают дистанционные формы обучения, участие в онлайн-лекциях российских преподавателей, международных семинарах и совместных образовательных проектах.

Ключевые слова: русский язык, Вьетнам, образование, сотрудничество, глобализация, Русский мир Азии, российские вузы, современная методика обучения русскому языку во вьетнамской аудитории, диалог культур.

Финансирование. Исследование не имело финансовой поддержки.

Для цитирования: Чан Динь Лам. Мир русского слова в образовательной системе Вьетнама: история и современность. *Вестник Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова. Серия «Педагогика. Психология. Философия»*. 2026; 42 (2): С. 48-61. DOI: 10.25587/2587-5604-2026-2-48-61

Original article

The World of Russian in the Vietnamese Education System: History and Modernity

Tran Dinh Lam

Hanoi University of Business and Technology (Hanoi, Vietnam)

✉trandinhlamdhhn1953@gmail.com

Abstract

The article analyzes the role of the Russian language in Vietnam over the years. The main goal is to show how the Russian language has influenced the development of education in this country. The article discusses

the role of each stage of teaching Russian to Vietnamese students in Soviet and Russian universities, from the 1920s to the present. The enduring role of the Russian language in the development of political and social life in Vietnam is shown. The role of international cooperation between Vietnamese and Russian universities in the development of modern education is revealed: the significance of the international scientific and practical conference “Russian World of Asia”, initiated by the Department of Russian as a Foreign Language, Faculty of Philology, North-Eastern Federal University named after M.K. Ammosov, in popularizing the Russian language in the countries of the Asia-Pacific region, in particular, in Vietnam, at the site of the Hanoi University of Entrepreneurship and Technology is shown; the contribution of Vietnamese specialists to the development of the educational system and the popularization of the Russian language in Vietnam is shown. This article analyzes current challenges in teaching Russian to Vietnamese students, including native language interference, Vietnamese students’ acquisition of Russian grammar, and the development of coherent oral communication. It also examines educational and methodological literature created by national specialists in teaching Russian to Vietnamese schoolchildren and students. It also explores the role of modern digital technologies, which offer new opportunities for teaching Russian in the absence of a natural language environment. This is facilitated by the use of video materials, online platforms, electronic dictionaries, educational apps, and video conferencing, as well as by watching news, films, and podcasts on educational channels in Russian. Distance learning, participation in online lectures by Russian teachers, international seminars, and joint educational projects are becoming increasingly important.

Keywords: Russian language, Vietnam, education, cooperation, globalization, Russian World of Asia, Russian universities, modern methods of teaching Russian to Vietnamese students, dialogue of cultures.

Funding: The study did not have financial support.

For citation: Tran Dinh Lam. The World of the Russian Word in the Educational System of Vietnam: History and Modernity. *Vestnik of North-Eastern Federal University. Pedagogics. Psychology. Philosophy.* 2026: 42 (2): Pp. 48-61. DOI: 10.25587/2587-5604-2026-2-48-61

Введение

Роль русского языка в развитии политической, экономической, общественной жизни Социалистической Республики Вьетнам трудно переоценить. Начиная с 1920-х гг. и до нашего времени, тысячи вьетнамских студентов прошли обучение русскому языку во многих советских и российских вузах. Вьетнам получил тысячи высококлассных специалистов в разных областях жизни. Через всю жизнь эти люди пронесли любовь к русскому языку, истории, культуре России, пройдя прекрасную школу российской русистики. Их знания способствовали общему развитию страны.

Результаты и обсуждение

1920-е – 1940-е гг. – первые вьетнамские студенты в Советском Союзе

История развития русского языка во Вьетнаме тесно связана с историей дружбы и сотрудничества между Вьетнамом и Советским Союзом. Первые предпосылки распространения русского языка во Вьетнаме появились ещё в 1920-е годы, когда великий вьетнамский революционер Хо Ши Мин начал устанавливать связи с Советским Союзом – страной Октябрьской революции и социалистических идеалов. Именно в этот период были заложены основы культурного, образовательного и языкового взаимодействия между двумя народами.

После Октябрьской революции 1917 года Советский Союз стал центром притяжения для революционеров и прогрессивной молодёжи из многих стран мира, в том числе из Вьетнама. Хо Ши Мин, который в те годы активно участвовал в международном революционном движении, хорошо понимал значение образования и подготовки национальных кадров для будущего освобождения Вьетнама. По его инициативе в Советский Союз начали направляться молодые и талантливые вьетнамцы для обучения в советских учебных заведениях.

Первые вьетнамские студенты обучались в Москве и других городах Советского Союза, изучали политические науки, экономику, военное дело, педагогику и иностранные языки.

Русский язык стал для них не только средством получения образования, но и важнейшим инструментом знакомства с советской культурой, наукой и общественной жизнью. Об этом времени вспоминал известный литературовед и переводчик До Чонг Тхиеу, в те годы живший в Советском Союзе [1]. Именно эти молодые люди стали первыми носителями русского языка во Вьетнаме и сыграли огромную роль в дальнейшем развитии советско-вьетнамских отношений.

Следует отметить, что обучение в Советском Союзе проходило в чрезвычайно сложных исторических условиях. Многие вьетнамские студенты и курсанты, находившиеся в СССР, не остались в стороне после начала Великой Отечественной войны 1941-1945 годов. Вместе с советским народом они встали на защиту своей второй Родины от фашистской Германии. Известно, что некоторые из них участвовали в знаменитом военном параде на Красной площади в Москве 7 ноября 1941 года. Этот парад вошёл в мировую историю как символ мужества и негибаемой воли советского народа: его участники прямо с Красной площади уходили на фронт.

Среди участников этого исторического события были и молодые вьетнамцы. Они проявили героизм и самоотверженность в борьбе против фашизма, сражаясь плечом к плечу с советскими солдатами. Многие из них погибли на фронтах Великой Отечественной войны, отдав свои жизни за свободу и мир. Подвиг вьетнамских интернационалистов навсегда сохранился в памяти народов двух стран как символ братства, солидарности и общей борьбы против зла. В знак глубокого уважения к памяти погибших вьетнамских героев в России был создан памятник, посвящённый вьетнамским добровольцам, участвовавшим в Великой Отечественной войне. Этот памятник является не только историческим символом, но и важным свидетельством давних и прочных связей между Вьетнамом и Россией. Он напоминает современным поколениям о том, что дружба между двумя народами была скреплена не только политическим сотрудничеством, но и общей кровью, пролитой в борьбе против фашизма.

Таким образом, уже на самом раннем этапе русский язык начал играть важную роль в истории Вьетнама. Для первых вьетнамских студентов русский язык был языком образования, революционной мысли, науки и международной солидарности. Именно благодаря этим людям русский язык получил своё первое распространение среди вьетнамской интеллигенции и стал основой для дальнейшего развития русистики во Вьетнаме в последующие десятилетия.

Начальный этап распространения русского языка во Вьетнаме имел огромное историческое значение. Он способствовал формированию первых поколений вьетнамских специалистов, хорошо владевших русским языком и глубоко понимавших советскую культуру. В дальнейшем именно эти люди стали переводчиками, преподавателями, дипломатами, военными специалистами и общественными деятелями, внёсшими большой вклад в укрепление дружественных отношений между Вьетнамом и Советским Союзом.

1950–1980-е годы – период широкого распространения русского языка во Вьетнаме

Следующий этап развития русского языка во Вьетнаме связан с периодом активного укрепления отношений между Вьетнамом и Советским Союзом после победы Августовской революции 1945 года и особенно после образования Демократической Республики Вьетнам. Именно в эти десятилетия русский язык получил широкое распространение и стал одним из важнейших иностранных языков в стране. Можно с уверенностью сказать, что в 1950-1980-е годы русский язык занимал особое место в образовательной, научной, политической и культурной жизни Вьетнама.

После установления дипломатических отношений между Вьетнамом и Советским Союзом сотрудничество между двумя странами стало стремительно развиваться во всех сферах: политике, экономике, науке, образовании, культуре и военном деле. В этих условиях резко возросла потребность в специалистах, владеющих русским языком. Именно поэтому изучение русского языка стало важной государственной задачей.

В указанный период движение по изучению русского языка приобрело поистине массовый характер и охватило практически всю территорию Вьетнама. Русский язык преподавался в большинстве средних школ страны и практически во всех высших учебных заведениях. Для миллионов вьетнамских школьников и студентов русский язык стал первым иностранным языком. В обществе сложилось особое уважительное отношение к русскому языку как к языку великой страны, оказавшей огромную помощь Вьетнаму в борьбе за независимость и восстановление экономики.

В те годы русский язык считался не только престижным, но во многих случаях практически обязательным для образованных людей, научных работников, инженеров, преподавателей, офицеров и государственных служащих. Владение русским языком открывало широкие возможности для получения образования, профессионального роста и участия в международном сотрудничестве. Знание русского языка воспринималось как показатель высокой культуры и хорошего образования.

По всей стране активно создавались центры русского языка, языковые курсы и кружки. Они функционировали при университетах, научных учреждениях, домах культуры, профсоюзных организациях и предприятиях. Во многих городах Вьетнама существовали специализированные школы и факультеты, где русский язык изучался углублённо. Огромную роль в популяризации русского языка играли общества вьетнамско-советской дружбы, проводившие различные культурные мероприятия, конкурсы, выставки и встречи с советскими специалистами.

Особенно важно отметить широкое распространение учебной литературы на русском языке. В книжных магазинах Вьетнама можно было найти русско-вьетнамские словари, учебники, разговорники, методические пособия [2], подготовленные факультетом русского языка Ханойского университета, а также и художественную литературу на русском языке. Большими тиражами издавались переводы произведений русской и советской литературы. Вьетнамские читатели хорошо знали произведения А. С. Пушкина, Л. Н. Толстого, Ф. М. Достоевского, М. Горького, М. А. Шолохова и многих других русских и советских авторов. Благодаря этому русский язык стал важным каналом знакомства вьетнамского общества с русской культурой и литературой.

Особое внимание уделялось подготовке кадров для различных отраслей экономики и государственного управления. Руководителям министерств, ведомств, предприятий и научных учреждений настоятельно рекомендовалось изучать русский язык. Во многих организациях создавались специальные группы по изучению русского языка для руководящих работников и технических специалистов. Особенно это было необходимо для предприятий, сотрудничавших с советскими организациями и специалистами.

Важную роль играли курсы повышения квалификации, организуемые в Советском Союзе. Практически все отрасли народного хозяйства Вьетнама направляли своих сотрудников на десятимесячные стажировки и обучение в советские учебные центры и институты. Такие программы позволяли вьетнамским специалистам не только совершенствовать профессиональные знания, но и значительно повышать уровень владения русским языком.

На предприятиях и заводах, построенных при содействии Советского Союза, русский язык имел особое значение. Для эффективного взаимодействия с советскими инженерами, консультантами и техническими специалистами руководители предприятий должны были владеть хотя бы основами русского языка. Именно поэтому на многих фабриках, заводах и стройках открывались специальные курсы русского языка для инженерно-технических работников и административного персонала.

Одним из важнейших факторов распространения русского языка стало масштабное обучение вьетнамских студентов в Советском Союзе. Ежегодно СССР принимал более тысячи вьетнамских студентов для обучения в университетах, институтах и военных академиях. Молодые люди получали образование в самых различных областях: инженерии, медицине, педагогике, экономике, энергетике, авиации, строительстве, сельском хозяйстве и военном деле. Многие из них впоследствии стали ведущими специалистами, преподавателями, учёными и государственными деятелями Вьетнама.

Следует подчеркнуть, что Советский Союз оказал Вьетнаму огромную помощь не только в сфере образования, но и в развитии экономики и обороны страны. Во Вьетнам были направлены тысячи советских военных специалистов, инженеров, преподавателей, врачей и экспертов различных отраслей. Они принимали участие в строительстве промышленных объектов, электростанций, мостов, дорог, учебных заведений и научных центров. Постоянное общение с советскими специалистами ещё больше усиливало интерес к изучению русского языка среди вьетнамцев.

За несколько десятилетий сотрудничества более 50 тысяч граждан Вьетнама получили высшее и специальное образование в Советском Союзе. Среди выпускников советских вузов были не только инженеры и научные работники, но и многие высокопоставленные руководители партии и государства Вьетнама. Именно они сыграли важную роль в развитии экономики, науки, образования и международных отношений страны в послевоенный период.

Таким образом, 1950 – 1980-е годы стали периодом наивысшего расцвета русского языка во Вьетнаме. Русский язык прочно вошёл в систему образования, науки и профессиональной подготовки. Он стал символом вьетнамско-советской дружбы, международной солидарности и сотрудничества. Именно в этот период были созданы прочные основы русистики во Вьетнаме, а также сформировалось несколько поколений специалистов, свободно владевших русским языком и внёсших большой вклад в развитие страны.

1980 – 1990-е годы. Развитие русского языка во Вьетнаме

Период 1980 – 1990-х годов стал особым этапом в истории развития русского языка во Вьетнаме. В начале 1980-х годов русский язык по-прежнему оставался самым распространённым иностранным языком во Вьетнаме. Он активно преподавался в школах, университетах, военных академиях и профессионально-технических учебных заведениях. В крупных городах страны – Ханое, Хошимине, Хайфоне, Дананге и других – действовали многочисленные факультеты русского языка, кафедры русистики и специализированные языковые центры.

Особенно высоким был престиж русского языка среди молодёжи. Для многих вьетнамских школьников и студентов знание русского языка означало возможность получить бесплатное высшее образование в Советском Союзе – одной из самых развитых стран мира в области науки и техники. Молодые люди стремились поступить на факультеты русского языка, успешно сдать экзамены и получить шанс продолжить обучение в советских вузах.

В этот период сотрудничество между Вьетнамом и Советским Союзом достигло высокого уровня. Советский Союз продолжал оказывать Вьетнаму масштабную экономическую, техническую и военную помощь. При участии советских специалистов строились крупные промышленные объекты, гидроэлектростанции, предприятия тяжёлой промышленности, транспортные системы и научные учреждения. Одним из наиболее известных символов советско-вьетнамского сотрудничества стал совместный нефтегазовый проект «Вьетсовпетро», где русский язык фактически являлся основным языком профессионального общения между советскими и вьетнамскими специалистами.

В связи с этим потребность в переводчиках и специалистах, владеющих русским языком, оставалась чрезвычайно высокой. Многие предприятия направляли своих сотрудников на языковую подготовку в различные предприятия Советского Союза. Русский язык был необходим инженерам, морякам, нефтяникам, преподавателям, врачам и военным специалистам.

В 1980-е годы продолжалось активное обучение вьетнамских граждан в Советском Союзе. Ежегодно тысячи студентов, аспирантов и стажёров отправлялись в Москву, Ленинград, Киев, Минск, Ташкент и другие города СССР. Они обучались по самым разным специальностям – от ядерной энергетики и авиации до медицины, филологии и искусства. Многие вьетнамские студенты не только успешно осваивали профессию, но и глубоко знакомились с русской культурой, литературой и образом жизни советских людей.

Большое влияние на развитие русского языка оказывали средства массовой информации и культурный обмен. Во Вьетнаме широко распространялись советские фильмы, документальные передачи, музыкальные программы и книги. В кинотеатрах демонстрировались фильмы советского производства, а произведения русской литературы переводились на вьетнамский язык большими тиражами. Имена таких деятелей культуры, как Антон Чехов, Сергей Есенин, Владимир Высоцкий и Булат Окуджава были хорошо известны многим вьетнамским читателям и слушателям.

Особую роль в укреплении позиций русского языка играли преподаватели русского языка как советские специалисты, работавшие во Вьетнаме, так и вьетнамские выпускники советских вузов. Именно они создали прочную методическую базу преподавания русского языка, подготовили учебники, словари, научные исследования и программы обучения. Многие преподаватели русского языка пользовались большим уважением в обществе и считались представителями передовой научной школы.

Однако во второй половине 1980-х годов ситуация начала постепенно меняться. Политика перестройки в Советском Союзе, экономические трудности социалистических стран и изменения в международных отношениях оказали влияние и на Вьетнам. После начала экономических реформ во Вьетнаме страна стала активнее развивать отношения с государствами Запада и Азии. В обществе начал возрастать интерес к английскому, французскому, корейскому и другим иностранным языкам.

Несмотря на это, русский язык продолжал занимать важное место во вьетнамской системе образования и международного сотрудничества. Следует подчеркнуть, что именно поколение людей, получивших образование в СССР в 1970 – 1980-е годы, впоследствии сыграло огромную роль в развитии современного Вьетнама. Среди них были учёные, преподаватели, дипломаты, инженеры, военные специалисты, государственные деятели и руководители крупных предприятий. Многие из них до сих пор сохраняют тёплое отношение к русскому языку и русской культуре, активно участвуют в развитии российско-вьетнамских отношений.

Таким образом, 1980 – 1990-е годы стали одновременно периодом зрелости и последним этапом массового распространения русского языка во Вьетнаме перед распадом Советского Союза. Несмотря на последующие изменения в мировой политике, именно в этот период русский язык достиг высокого уровня развития, а его влияние на образование, науку и культуру Вьетнама стало особенно заметным. Русский язык оставил глубокий след в жизни нескольких поколений вьетнамцев и стал важной частью истории дружественных отношений между Вьетнамом и Россией.

2000 гг. – 2026 гг. Современное состояние обучения русскому языку во Вьетнаме. Проблемы и решения

1991 год стал переломным моментом не только в мировой политике, но и в истории русского языка во многих странах мира. Распад Советского Союза привёл к серьёзным изменениям в международных отношениях, экономике, культуре и системе образования. Эти события неизбежно повлияли и на положение русского языка, который в течение многих десятилетий занимал важное место в странах социалистического лагеря.

До начала 1990-х годов русский язык был широко распространён во многих странах Восточной Европы и являлся одним из основных иностранных языков в системе образования социалистических государств. Однако после политических изменений в регионе интерес к русскому языку начал постепенно снижаться. Во многих странах Восточной Европы русский язык был вытеснен английским, немецким и французским языками. Значительно сократилось количество школ и университетов, где преподавался русский язык, уменьшились культурные и образовательные связи с Россией.

Серьёзные изменения произошли и на территории бывшего Советского Союза. После распада СССР такие республики, как Казахстан, Узбекистан, Кыргызстан и другие бывшие союзные республики провозгласили независимость и начали активно развивать собственные национальные языки. Русский язык в этих странах постепенно перестал быть главным государственным языком и во многих случаях стал использоваться преимущественно как язык межнационального общения между различными народами.

Эти мировые изменения оказали влияние и на Вьетнам. После распада Советского Союза масштабы преподавания русского языка во Вьетнаме заметно сократились. В условиях политики открытой экономики и расширения международных связей всё большую популярность начали приобретать английский, китайский, японский и другие иностранные языки. Многие школы и университеты пересмотрели свои образовательные программы, а количество учащихся, изучающих русский язык, уменьшилось, по сравнению с предыдущими десятилетиями.

Тем не менее, русский язык во Вьетнаме сумел сохранить своё достойное положение и уважение в обществе. Несмотря на объективные трудности, русский язык не исчез из образовательного и культурного пространства страны. Он продолжает преподаваться в ряде ведущих университетов Вьетнама, в том числе в языковых и педагогических вузах, а также в некоторых специализированных школах и образовательных центрах. В частности, выходит учебное пособие «Методика преподавания русского языка» для вьетнамской аудитории, автором которой является известный ученый Нгуен Тхи Хай Ха [3].

Особую роль в сохранении и развитии русского языка во Вьетнаме играет Институт русского языка имени Александра Пушкина. После распада Советского Союза филиалы Института Пушкина во многих странах мира прекратили свою деятельность. Однако именно во Вьетнаме филиал Института русского языка имени Пушкина продолжил работу и успешно функционирует до настоящего времени. Этот факт является ярким свидетельством особого отношения вьетнамского народа к русскому языку и российской культуре.

Во Вьетнаме по-прежнему сохраняется поколение специалистов, получивших образование в Советском Союзе и России. Многие из них работают преподавателями, переводчиками, дипломатами, инженерами, учёными и общественными деятелями. Они продолжают передавать молодому поколению любовь к русскому языку, русской литературе и российской культуре [4]. Благодаря их усилиям традиции русистики во Вьетнаме не были утрачены даже в сложные периоды.

В последние годы сотрудничество между Вьетнамом и Россией вновь активно развивается. Расширяются связи в области экономики, энергетики, образования, туризма, науки и обороны. Всё это способствует сохранению интереса к русскому языку среди вьетнамской молодёжи. Многие молодые люди рассматривают изучение русского языка как возможность получить качественное образование, перспективную профессию и участие в международных проектах.

Особое значение имеет поддержка образования со стороны России. Ежегодно Россия предоставляет вьетнамской молодёжи около тысячи государственных стипендий для обучения в российских университетах. Это даёт возможность сотням талантливых студентов из Вьетнама получать современное образование в различных областях науки, техники, медицины, экономики и культуры.

Вьетнамский народ с благодарностью относится к многолетней помощи и поддержке, оказанной Советским Союзом и современной Россией. Для многих поколений вьетнамцев Россия остаётся великой страной с богатой культурой, выдающимися научными достижениями и глубокими гуманистическими традициями. Русский язык продолжает восприниматься как язык дружбы, науки, культуры и исторической памяти [5]. Сегодня русский язык во Вьетнаме уже не имеет такого массового распространения, как в 1960-1980-е годы. Однако он по-прежнему занимает важное место в системе международного сотрудничества, высшего образования и культурного обмена. Более того, в современных условиях русский язык приобретает новое значение как средство укрепления стратегического партнёрства между Вьетнамом и Россией.

Таким образом, период после 1991 года стал временем серьёзных испытаний для русского языка во Вьетнаме. Несмотря на сокращение масштабов преподавания и изменение международной ситуации, русский язык сумел сохранить своё присутствие и уважение в обществе. Историческая память, традиции дружбы между народами двух стран и продолжающееся сотрудничество позволяют с уверенностью говорить о том, что русский язык и в будущем будет оставаться важной частью культурных и образовательных связей между Вьетнамом и Россией [6].

Развитие российско-вьетнамского сотрудничества в сфере русского языка на примере Ханойского университета предпринимательства и технологий

В последние годы важную роль в развитии русского языка и укреплении российско-вьетнамского образовательного сотрудничества играет Ханойский университет предпринимательства и технологий (ХУПТ). Университет активно развивает международные связи с российскими высшими учебными заведениями, уделяя особое внимание сотрудничеству в области русского языка, науки, образования и культурного обмена. За последние годы ХУПТ принял делегации ряда российских университетов, представители которых посещали Вьетнам с целью установления академических контактов, обсуждения совместных образовательных программ и развития научного сотрудничества. Эти встречи стали важным шагом на пути укрепления традиционной дружбы между Вьетнамом и Россией в современных условиях.

Особенно значимым событием для нашего университета стал визит в 2023 году делегации Северо-Восточного федерального университета имени М. К. Аммосова (NEFU). Во время официального визита представители российского университета посетили наш вуз, провели рабочие встречи с руководством ХУПТ и обсудили перспективы двустороннего сотрудничества. По итогам переговоров между двумя университетами было подписано соглашение о сотрудничестве, открывшем новые возможности для развития совместных образовательных и научных проектов. Подписание данного соглашения стало важным событием для обеих сторон и подтвердило взаимную заинтересованность в расширении гуманитарных и академических контактов между Вьетнамом и Россией.

Особое место в развитии сотрудничества заняла III Международная научно-практическая конференция «Русский мир Азии», которая была успешно организована в 2023 году совместными усилиями ХУПТ и СВФУ на базе Ханойского университета бизнеса и технологий [7]. В работе конференции приняли участие российские и вьетнамские учёные, преподаватели, исследователи и специалисты в области преподавания русского языка как иностранного [8]. В рамках данной научно-практической конференции состоялось торжественное открытие Центра русского языка и культуры СВФУ при Ханойском университете предпринимательства и технологий. Создание центра стало важным шагом в развитии русистики во Вьетнаме и символом укрепления культурных связей между двумя странами. Центр призван содействовать изучению русского языка, распространению российской культуры, организации научных мероприятий и развитию академической мобильности студентов и преподавателей. Участниками конференции стали преподаватели из разных российских вузов, в частности, из РУДН, а также из Японии и Китая. Особенно большое впечатление на участников конференции произвели лекции и мастер-классы известного методиста, доктора педагогических наук, профессора Петровой С. М. Вьетнамские преподаватели с большим интересом ознакомились с уникальной авторской методикой преподавания русского языка как иностранного, аналогов которой нет в мировой русистике. Её графико-символический анализ художественного теста стал для вьетнамских русистов открытием в практике преподавания русского языка. Подобные мероприятия имеют большое значение для повышения качества преподавания русского языка во Вьетнаме, обмена профессиональным опытом и внедрения современных образовательных технологий в учебный процесс. Они способствуют укреплению научных контактов между преподавателями и исследователями двух стран. Эта конференция оказала значительное влияние на дальнейшее развитие международных отношений в сфере образования, и вьетнамские русисты приняли активное участие IV Международной научно-практической конференции «Русский мир Азии», прошедшей в 2025 году на базе Хэйлунцзянского университета в г. Харбине в Китае [9].

Новым важным этапом развития сотрудничества стал визит делегации ХУПТ в Москву в конце 2025 года. Делегация университета приняла участие в Форуме, посвящённом 75-летию российско-вьетнамских отношений в области науки и образования. Мероприятие проходило в Российском экономическом университете имени Г.В. Плеханова и объединило представителей ведущих образовательных учреждений России и Вьетнама. В рамках данного Форума между ХУПТ и СВФУ было подписано новое соглашение о создании Центра вьетнамского языка и культуры при СВФУ. Это событие свидетельствует о стремлении двух стран к углублению гуманитарного сотрудничества, взаимному уважению культурных традиций и развитию межкультурного диалога. Таким образом, деятельность Ханойского университета предпринимательства и технологий в последние годы является ярким

примером активного развития российско-вьетнамского сотрудничества в области русского языка и образования.

Перспективы распространения русского языка во Вьетнаме

Важным фактором дальнейшего развития русского языка является активизация российско-вьетнамского сотрудничества в области образования, науки, энергетики, высоких технологий, медицины и туризма. Современный рынок труда всё больше нуждается в специалистах, владеющих русским языком и способных работать в международной среде. Это особенно актуально в условиях расширения экономических и гуманитарных связей между двумя странами. Большое значение имеет и поддержка со стороны российских образовательных учреждений и государства. Ежегодные государственные стипендии для вьетнамских студентов, совместные научные проекты, программы академического обмена, деятельность центров русского языка и культуры создают благоприятные условия для сохранения и дальнейшего развития русистики во Вьетнаме.

Особую роль в будущем русского языка будут играть университеты, научные центры и преподаватели-русисты, которые продолжают сохранять и передавать новым поколениям любовь к русскому языку и русской культуре. Благодаря их усилиям интерес к русскому языку не исчезает, а получает новые формы развития в современных условиях.

Следует отметить, что русский язык остаётся одним из важнейших языков мировой науки, литературы и культуры. Произведения русской классической литературы, достижения российской науки, богатое культурное наследие России продолжают вызывать большой интерес у вьетнамских студентов и исследователей. Русский язык во Вьетнаме имеет хорошие перспективы дальнейшего развития [10]. Хотя масштабы его распространения изменились, по сравнению с прошлым, русский язык сохраняет своё достойное место в образовательном и культурном пространстве страны. Историческая память, традиционная дружба между народами Вьетнама и России, а также современные формы сотрудничества создают прочную основу для того, чтобы русский язык и в будущем продолжал успешно развиваться во Вьетнаме.

Одной из наиболее актуальных проблем современного преподавания русского языка во Вьетнаме является обучение студентов в условиях отсутствия естественной русскоязычной среды. В отличие от периода активного советско-вьетнамского сотрудничества, когда вьетнамские студенты имели широкие возможности для языковой практики и непосредственного общения с носителями русского языка, современные условия значительно изменились. Сегодня русский язык во Вьетнаме изучается преимущественно в искусственно созданной учебной среде, что существенно влияет на качество формирования коммуникативной компетенции обучающихся [11].

Прежде всего, следует отметить снижение мотивации студентов к изучению русского языка. В условиях глобализации английский язык занимает доминирующее положение в международной коммуникации, бизнесе и информационном пространстве. Кроме того, во Вьетнаме активно растёт интерес к китайскому, корейскому и японскому языкам, что связано с экономическими и профессиональными перспективами. На этом фоне русский язык нередко воспринимается студентами как более сложный и менее практикоориентированный. Дополнительную трудность для вьетнамских студентов представляет сложная грамматическая система русского языка (категории рода, падежа, вида глагола, системы склонения и спряжения). Вьетнамский язык является аналитическим языком и существенно отличается от русского по своей структуре. Вследствие этого многие грамматические явления русского языка оказываются непривычными для студентов и требуют длительного

периода усвоения. Учебные пособия по грамматике современного русского языка, автором которых является Нгуен Ким Куи [12] в значительной степени помогают вьетнамским студентам преодолевать языковые трудности.

Серьёзной проблемой остаётся ограниченность языковой практики. Во многих случаях студенты используют русский язык только во время аудиторных занятий. Вне университета возможности общения на русском языке крайне ограничены. Отсутствие регулярного контакта с живой речью приводит к недостаточному развитию навыков аудирования и говорения. Студенты часто обладают теоретическими знаниями грамматики, однако испытывают трудности в реальной коммуникации в связи влиянием родного вьетнамского языка, как отмечает профессор Чан Динь Лам [13]. Определённые сложности в усвоении русского языка связаны и с психологическим фактором. Многие студенты боятся совершать ошибки в устной речи, особенно в условиях недостаточной языковой практики. Это приводит к формированию так называемого «языкового барьера», который снижает активность обучающихся на занятиях. Вьетнамские ученые Нгуен Ван Тьен, Тхи Минь Фьонг, Нгуен Тхи Йэн в своем пособии «Практический курс русского языка» помогают снять существующие трудности в постижении сложностей русского языка [14]. Следует также отметить проблему устаревания части учебно-методических материалов. Некоторые учебники, используемые в университетах Вьетнама, были созданы несколько десятилетий назад и уже не полностью соответствуют современным коммуникативным потребностям студентов. В них недостаточно представлены современные реалии российской жизни, актуальная разговорная лексика, цифровая коммуникация и современные формы межкультурного общения. Кроме того, в ряде вузов наблюдается ограниченное количество аудиторных часов, отводимых на практическое владение языком. Это особенно заметно в условиях перехода университетов к многоуровневой системе образования и сокращения гуманитарных дисциплин. Появление методической литературы нового типа значительно облегчило данную проблему. В частности, важную роль в этом направлении сыграла работа вьетнамского ученого Чан Тхи Тхань Лиема, связанная с развитием устной связной речи, что нашло отражение в его сборнике «Практические упражнения русского языка» [15].

Не менее важной проблемой является недостаток молодых специалистов-преподавателей русского языка. Значительная часть опытных преподавателей относится к старшему поколению, получившему образование ещё в советский период. При этом процесс подготовки нового поколения преподавателей требует времени, современной методической базы и международной поддержки [16].

В современных условиях особое значение приобретает поиск эффективных путей преодоления указанных трудностей и повышения качества преподавания русского языка во Вьетнаме. Национальные русисты разрабатывают учебные пособия по методике обучения русскому языку во вьетнамской аудитории, особое внимание уделяют проблемам изучения современной грамматики русского языка, внедряют в учебный процесс коммуникативного подхода. На наш взгляд, современная методика преподавания иностранного языка должна быть ориентирована не только на усвоение грамматических правил, но прежде всего на развитие способности использовать язык как средство реального общения. Эта проблема нашла отражение в «Тематическом словаре русского языка» вьетнамского методиста Ле Дык Мана [17]. В современный процесс обучения русскому языку во вьетнамской аудитории все активнее внедряются интерактивные технологии: ролевые игры, моделирование коммуникативных ситуаций, проектная деятельность, дискуссии и др. Важную роль в обучении русскому языку играет создание языковой среды внутри учебного процесса.

Преподаватели стремятся максимально увеличить объём русской речи на занятиях, стимулировать студентов к использованию русского языка в повседневной коммуникации, организовывать разговорные клубы, творческие мероприятия, конкурсы, олимпиады и встречи с носителями языка.

Новые возможности в отсутствие естественной языковой среды во вьетнамской аудитории открывают современные цифровые технологии. Использование видеоматериалов, онлайн-платформ, электронных словарей, образовательных приложений и видеоконференций позволяет студентам регулярно контактировать с современной русской речью. Особенно важным является доступ к аутентичным материалам: интервью, новостям, фильмам, подкастам и образовательным каналам на русском языке. В последние годы всё большее значение приобретают дистанционные формы международного взаимодействия. Благодаря развитию цифровых технологий вьетнамские студенты получают возможность участвовать в онлайн-лекциях российских преподавателей, международных семинарах и совместных образовательных проектах [18].

Особую роль в повышении качества преподавания русского языка играет академическое сотрудничество между университетами Вьетнама и Российской Федерации такими, как Северный Арктический федеральный университет (САФУ), Киргизский государственный университет (г. Бишкек, Киргизская республика), Лингвистический государственный Нижегородский университет (г. Нижний Новгород). Совместные программы, стажировки, студенческие обмены и научные конференции способствуют не только профессиональному развитию преподавателей, но и формированию устойчивой мотивации у студентов в овладении русским языком.

Показательным примером такого сотрудничества является взаимодействие между Ханойским университетом предпринимательства и технологий (ХУПТ) и Северо-Восточным федеральным университетом имени М. К. Аммосова (СВФУ). Открытие Центра русского языка и культуры в ХУПТ стало важным шагом в развитии русистики во Вьетнаме. Подобные центры создают дополнительную культурно-языковую среду, позволяющую студентам ближе знакомиться с современной Россией, её культурой и образовательным прошеством.

Не менее значимым является и создание Центра вьетнамского языка и культуры в СВФУ. Такие проекты способствуют развитию двустороннего гуманитарного диалога и укрепляют интерес студентов обеих стран к языку и культуре партнёра. Важным условием успешного преподавания русского языка является обновление учебно-методической базы. Современные учебники должны учитывать особенности вьетнамской аудитории, включать коммуникативные задания, актуальные темы, материалы по межкультурной коммуникации и элементы цифрового обучения [19]. Необходимо также уделять особое внимание подготовке молодых преподавателей русского языка. В современных условиях преподаватель должен владеть не только традиционными методиками, но и цифровыми технологиями, интерактивными формами обучения и современными средствами организации образовательного процесса.

Заключение

Таким образом, несмотря на существующие трудности, преподавание русского языка во Вьетнаме сохраняет значительный потенциал развития. Сочетание современных педагогических технологий, международного сотрудничества и активного культурного взаимодействия создаёт условия для дальнейшего укрепления позиций русского языка во вьетнамской системе образования.

Литература

1. До Чонг Тхиеу. Как я перевел сказки Пушкина. В сб. материалов III Международной научно-практической конференции «Русский мир Азии». г. Ханой, 25-27 ноября 2024 г.; 2024: 126-133.
2. Tiếng Nga cơ sở. Hà Nội: Trường Đại học Hà Nội; NXB Đại học Quốc gia Hà Nội; 2010: 340 (на вьетн. яз.).
3. Nguyễn Hải Hà. *Phương pháp giảng dạy tiếng Nga*. Hà Nội: NXB Giáo dục, 1998: 250 (на вьетн. яз.).
4. Каратаева Д. С. Формирование языковой компетенции у студентов из Монголии и Вьетнама, обучающихся на программах филологического профиля. *Лингвориторическая парадигма: теоретические и прикладные аспекты*. 2021; 2 (26): 203-206.
5. Караулов Ю. Н. *Русский язык и языковая личность*. Москва: Издательство ЛКИ; 2010: 264.
6. Динь Т. Н. Лингвометодические основы создания учебного пособия по аудированию для вьетнамских студентов-филологов начального этапа: Дис... канд. филол. наук. Москва: 2024: 347.
7. Русский мир Азии. В сб. материалов III Международной научно-практической конференции «Русский мир Азии». г. Ханой, 25-27 ноября 2024 г.; 2024: 408.
8. Ле Тхань Ван. Обучение русскому языку в Ханойском университете предпринимательства и технологий. В сб. материалов III Международной научно-практической конференции «Русский мир Азии». г. Ханой, 25-27 ноября 2024; 2024: 192-196.
9. Русский мир Азии. Сборник материалов IV Международной научно-практической конференции «Русский мир Азии». г. Харбин, 17-19 октября 2025; 2025: 394-403.
10. Филиппская Т. А. Обучение русскому языку в техническом университете им. Ле Куи Дона. *Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук*. 2014: (3-2): 261-263.
11. Дао Нгуен Тгуй. Трудности и недостатки преподавания и изучения русского языка во Вьетнаме в настоящее время и некоторые предлагаемые решения. В сб. материалов III Международной научно-практической конференции «Русский мир Азии». г. Ханой, 25-27 ноября 2024 г. 2024: 116-120.
12. Nguyễn Kim Quý. *Ngữ pháp tiếng Nga hiện đại*. Hà Nội: NXB Giáo dục; 2001: 412 (на вьетн. яз.).
13. Чан Динь Лам. Влияние родного вьетнамского языка на обучение вьетнамских студентов русскому языку. В сб. материалов III Международной научно-практической конференции «Русский мир Азии». г. Ханой, 25-27 ноября 2024 г.; 2024: 370-377.
14. Nguyễn Văn Chiến, Nguyễn Thị Minh Phương, Nguyễn Thị Yến. *Tiếng Nga thực hành*. Hà Nội: NXB Đại học Quốc gia; 2004: 320 (на вьетн. яз.).
15. Trần Thị Thanh Liêm. *Bài tập thực hành tiếng Nga*. Hà Nội : NXB Đại học Sư phạm; 2008: 268 (на вьетн. яз.).
16. Фам Т. Х. Ч., Денисенко А. В. Лингвометодическая модель обучения русскому языку вьетнамских студентов. *Ярославский педагогический вестник*. 2019: 3(108): 77-82.
17. Lê Đức Mẫn. *Từ vựng tiếng Nga theo chủ đề*. Hà Nội: NXB Thanh Niên, 2012: 295 (на вьетн. яз.).
18. Петрова С. М., Динь Т. Т. Х., Буй Т. Т. Современные технологии обучения русскому языку во вьетнамской аудитории. *Вестник Северо-Восточного федерального университета им. М. К. Аммосова. Серия: Педагогика, Психология, Философия*. 2024: 3(35): 31-42.
19. Самосенкова Т. В. Учет родного языка студентов при обучении РКИ (на примере вьетнамских студентов). *Проблемы современного педагогического образования*. 2024: 83-2: 352-353.

References

1. Do Chong Thieu. How I translated Pushkin's fairy tales. In: *Russian World of Asia: proceedings of the III international conference*, Hanoi, November 25–27, 2024. 2024:126–133 (in Russian).
2. Tiếng Nga cơ sở. Hà Nội: Trường Đại học Hà Nội; NXB Đại học Quốc gia Hà Nội; 2010: 340 (in Vietnamese).
3. Nguyễn Hải Hà. *Phương pháp giảng dạy tiếng Nga*. Hà Nội: NXB Giáo dục, 1998: 250 (in Vietnamese).
4. Karataeva D.S. Formation of Linguistic Competence in Students from Mongolia and Vietnam Studying in Philological Programs. *Lingvo-Rhetorical Paradigm: Theoretical and Applied Aspects*. 2021:26(2):203–206 (in Russian).
5. Karaulov Yu. N. *Russian Language and Linguistic Personality*. Moscow: LKI Publishing House; 2010:264 (in Russian).

6. Dinh T. N. Linguistic and methodological foundations for creating a listening textbook for Vietnamese students majoring in philology at the initial stage: Diss... Cand. Philological Sciences. Moscow; 2024:347 (in Russian).
7. Russian World of Asia. . In: *Russian World of Asia: proceedings of the III international conference*, Hanoi, November 25–27, 2024. 2024: 408 (in Russian).
8. Le Thanh Van. Teaching Russian at the Hanoi University of Entrepreneurship and Technology. In: *Russian World of Asia: proceedings of the III international conference*, Hanoi, November 25–27, 2024. 2024: 192–196 (in Russian).
9. Russian World of Asia: *proceedings of the IV international conference*, Harbin, October 17–19, 2025. 2025:394–403 (in Russian).
10. Filipkaya T.A. Teaching Russian at Le Quy Don Technical University. *Actual Problems of Humanities and Natural Sciences*. 2014:3-2:261–263 (in Russian).
11. Dao Nguyen Tguy. Difficulties and Shortcomings of Teaching and Learning Russian in Vietnam Currently and Some Proposed Solutions. . In: *Russian World of Asia: proceedings of the III international conference*, Hanoi, November 25–27, 2024. 2024: 116–120 (in Russian).
12. Nguyễn Kim Quý. *Ngữ pháp tiếng Nga hiện đại*. Hà Nội: NXB Giáo dục; 2001: 412 (in Vietnamese).
13. Tran Dinh Lam. The Influence of Native Vietnamese on Teaching Russian to Vietnamese Students. . In: *Russian World of Asia: proceedings of the III international conference*, Hanoi, November 25–27, 2024. 2024:370–377 (in Russian).
14. Nguyễn Văn Chiến, Nguyễn Thị Minh Phượng, Nguyễn Thị Yến. *Tiếng Nga thực hành*. Hà Nội : NXB Đại học Quốc gia; 2004: 320 (in Vietnamese).
15. Trần Thị Thanh Liêm. *Bài tập thực hành tiếng Nga*. Hà Nội : NXB Đại học Sư phạm; 2008: 268 (in Vietnamese).
16. Pham T.H.C., Denisenko A.V. Lingvo-methodological model of teaching Russian to Vietnamese students. *Yaroslavl Pedagogical Bulletin*. 2019:3(108):77–82 (in Russian).
17. Lê Đức Mẫn. *Từ vựng tiếng Nga theo chủ đề*. Hà Nội: NXB Thanh Niên, 2012:295 (in Vietnamese).
18. Petrova S.M., Dinh T.T.Kh., Bui T.T. Modern technologies for teaching Russian to a Vietnamese audience. *Vestnik of North-Eastern Federal University. Pedagogics. Psychology, Philosophy*. 2024:3(35):31–42 (in Russian).
19. Samosenkova T.V. Taking into account students' native language when teaching Russian as a foreign language (using Vietnamese students as an example). *Problems of Modern Pedagogical Education*. 2024:2(83):352–353 (in Russian).

Сведения об авторе

ЧАН Динь Лам – д. пед. н., профессор кафедры русского языка факультета русского и корейского языков Ханойского университета предпринимательства и технологий. г. Ханой, Вьетнам, ORCID: 0009-0004-0548-6502, e-mail: trandinhlamdhhn1953@gmail.com

Information about the author

Tran Dinh Lam, Doctor of Education, Professor, Department of Russian Language, Faculty of Russian and Korean Languages, Hanoi University of Business and Technology. Hanoi, Vietnam. ORCID: 0009-0004-0548-6502, e-mail: trandinhlamdhhn1953@gmail.com

Конфликт интересов

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Conflict of Interest

The author declares no conflict of interest.

Поступила в редакцию / Submitted 14.05.26

Поступила после рецензирования / Revised 15.06.26

Принята к публикации / Accepted 22.06.26